

en Booklet finisher

fr Module de finition de livret

pt-BR Encadernador de brochuras

it Fascicolatore opuscoli

zh-CN 小册子装订器

de Broschüren-Finisher

zh-TW 小冊子分頁裝訂器

es Broschüren-Finisher

en Notes

- The finisher must be installed to a paper transport or paper transport with folding option for it to function.
- Before installing the finisher, make sure that a 550-sheet tray and any of the following options are already installed on the printer:
 - Cabinet
 - 2 x 550-sheet tray
 - 2000-sheet tandem tray

fr Remarques

- Pour fonctionner, l'unité de finition doit être installée sur une unité de transport ou une unité de transport avec option de pliage.
- Avant d'installer l'unité de finition, assurez-vous qu'un bac de 550 feuilles et l'une des options suivantes sont déjà installés sur l'imprimante :
 - Meuble
 - Bac de 2 x 550 feuilles
 - Double bac 2000 feuilles

it Note

- Per poter funzionare, il fascicolatore deve essere installato su un'unità di trasporto della carta o un'unità di trasporto della carta con l'opzione di piegatura.
- Prima di installare il fascicolatore, assicurarsi che la stampante includa già un cassetto da 550 fogli e una delle seguenti opzioni:
 - Mobiletto
 - 2 cassette da 550 fogli
 - Alimentatore doppio da 2.000 fogli

de Hinweise

- Der Finisher muss an einem Papiertransportsystem oder einem Papiertransportsystem mit Falzoption installiert werden, damit er funktioniert.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation des Finishers, dass eine 550-Blatt-Zuführung und eine der folgenden Optionen bereits im Drucker installiert sind:
 - Schrank
 - 2 x 550-Blatt-Fach
 - 2000-Blatt-Doppelzuführung

es Notas

- El finalizador debe estar instalado en un transporte de papel o en un transporte de papel con opción de plegado para que funcione.
- Antes de instalar el finalizador, compruebe que la impresora ya tiene instalada una bandeja de 550 hojas y cualquiera de las siguientes opciones:
 - Mueble
 - 2 bandejas de 550 hojas
 - Entrada doble de 2000 hojas

pt-BR Observações

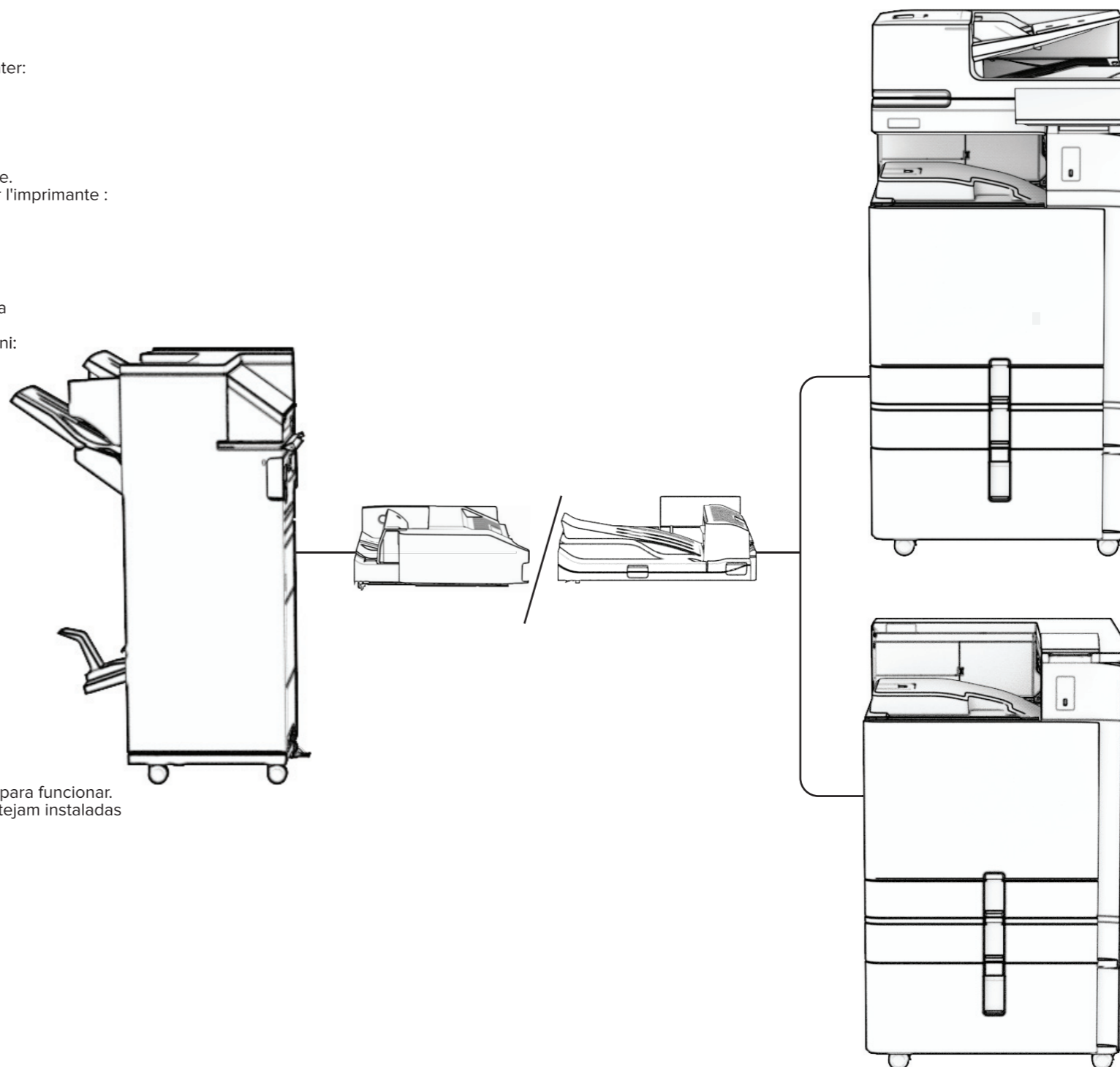
- A acabamento tem de ser instalado em um transportador de papel ou em transportador de papel com a opção de dobradura para funcionar.
- Antes de instalar o acabamento, certifique-se de que uma bandeja para 550 folhas e qualquer uma das opções a seguir já estejam instaladas na impressora:
 - Gabinete
 - 2 bandejas para 550 folhas
 - Bandeja tandem para 2000 folhas

zh-CN 注意

- 装订器必须安装在输纸器或带折叠选件的输纸器上才能正常工作。
- 在安装装订器之前，请确保打印机上已安装 550 页进纸匣和以下任一选件：
 - 机柜
 - 2 x 550 页进纸匣
 - 2000 页串联进纸匣

zh-TW 請注意

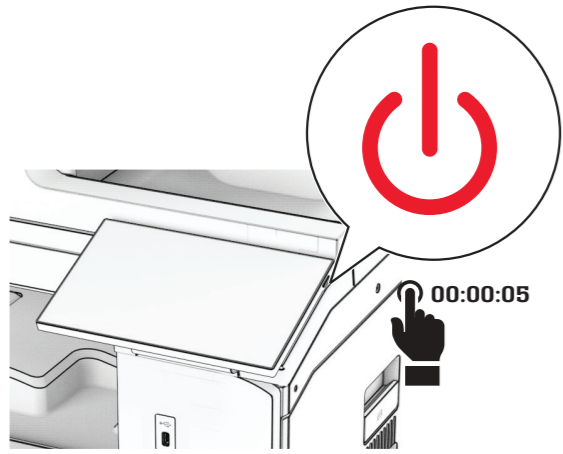
- 分頁裝訂器必須安裝到紙張傳輸裝置或具有折疊選項的紙張傳輸裝置上才能正常運作。
- 安裝分頁裝訂器之前，請確保印表機上已安裝 550 張紙匣組件和以下任一選購品：
 - 機櫃
 - 2 x 550 張紙匣組件
 - 2000 張雙進紙器



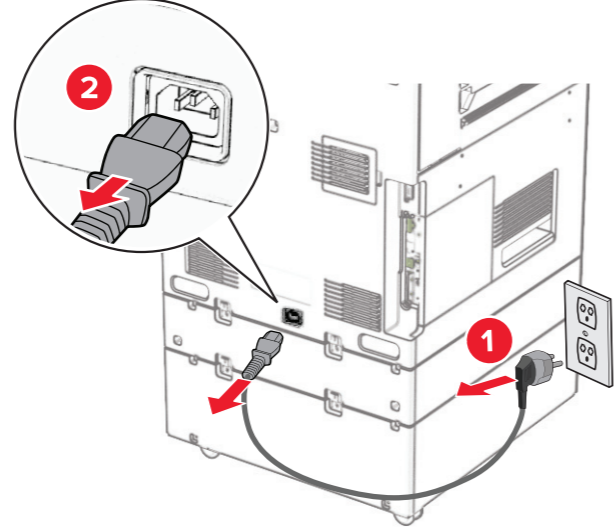
PUB1762-002



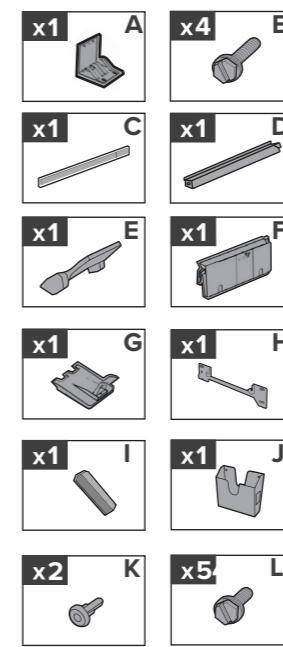
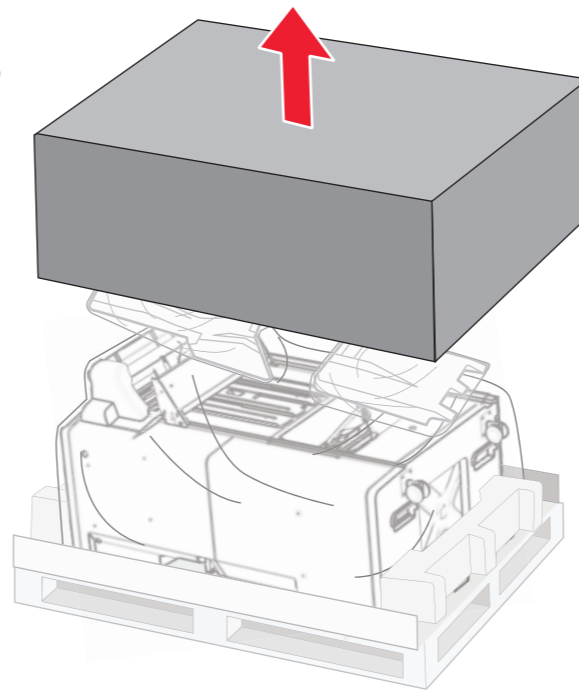
1



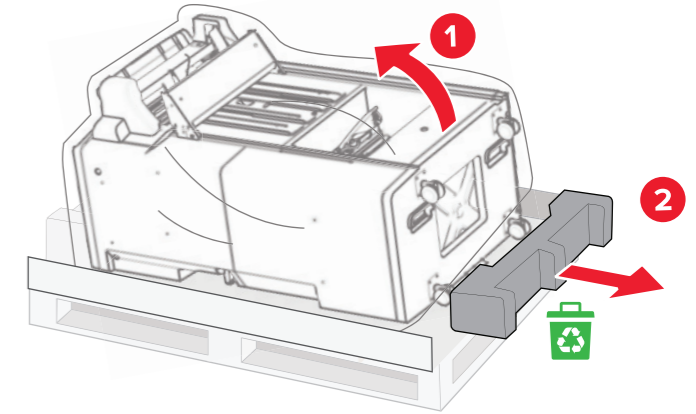
2



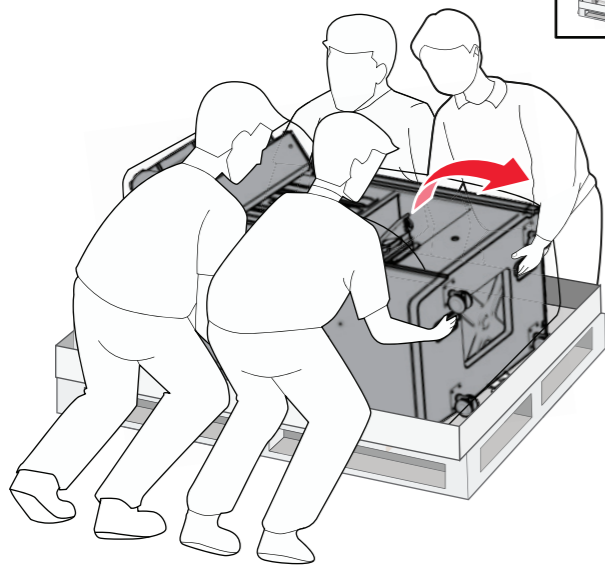
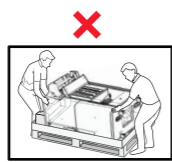
3



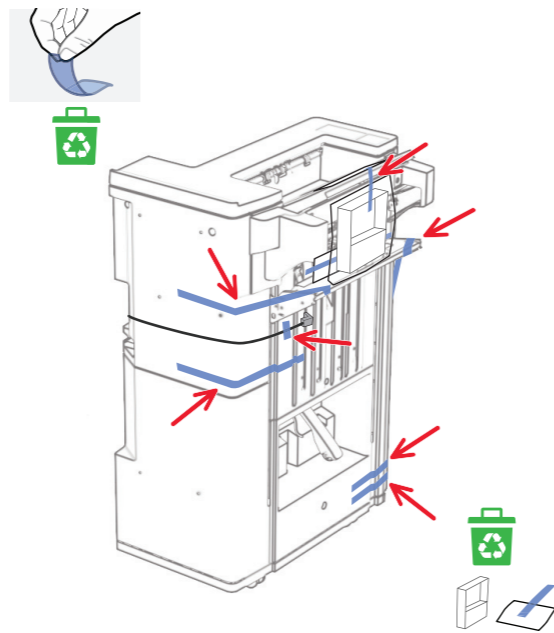
4



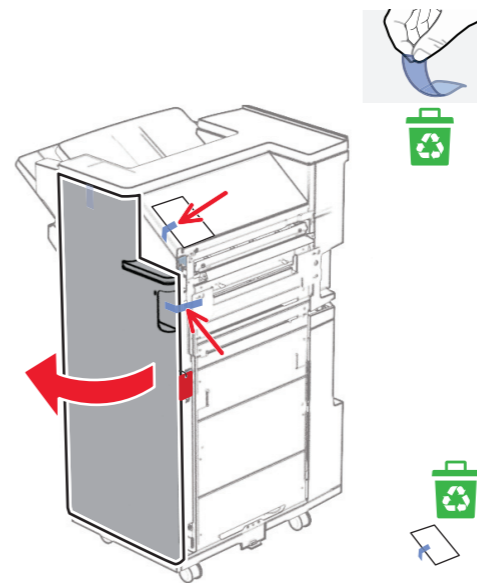
5



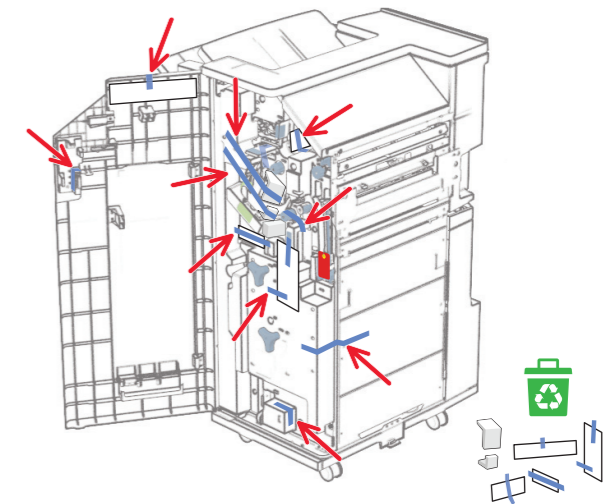
6



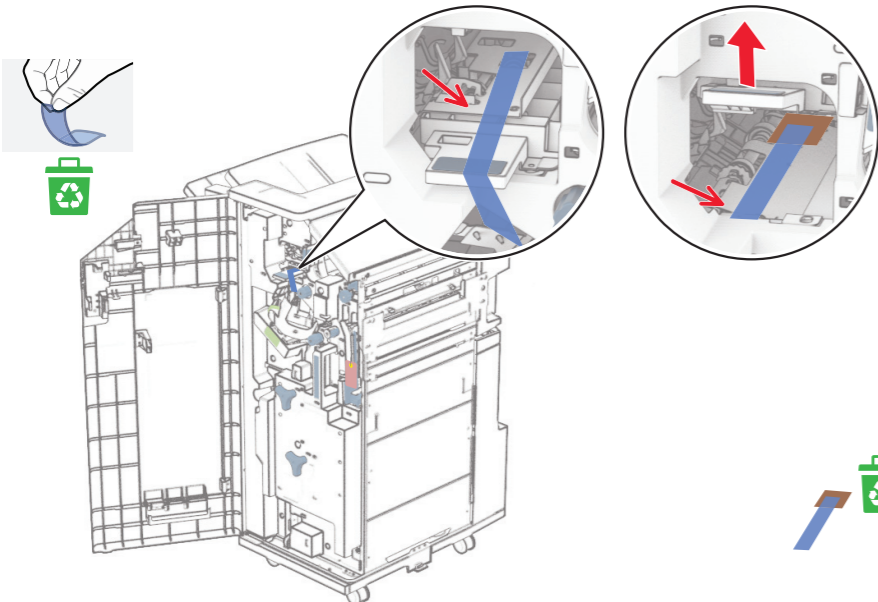
7



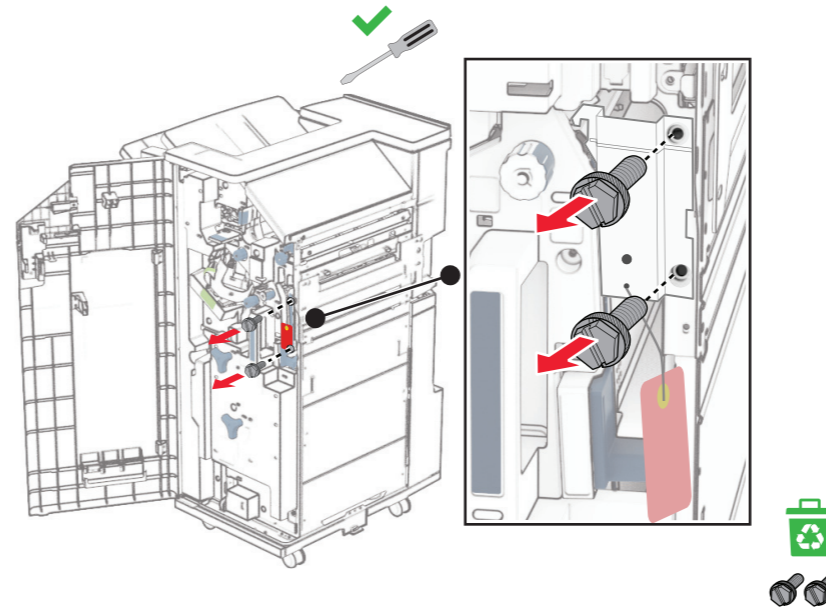
8



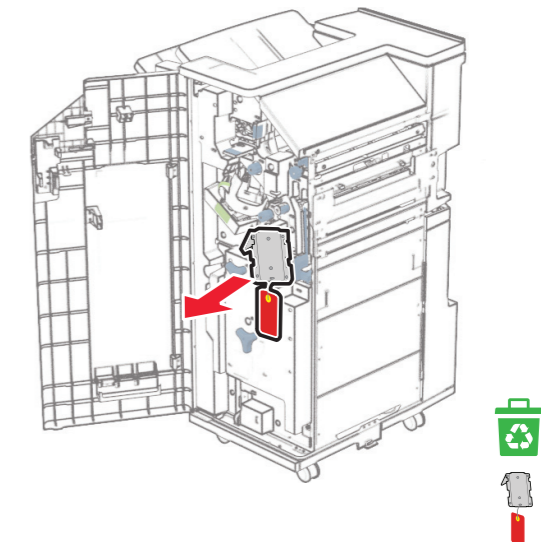
9



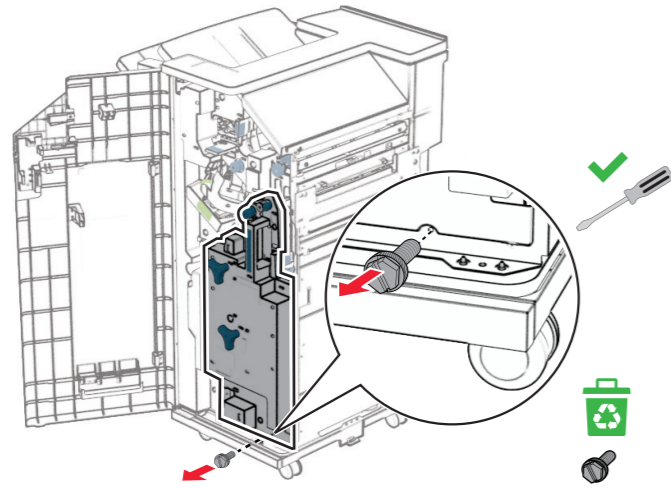
10



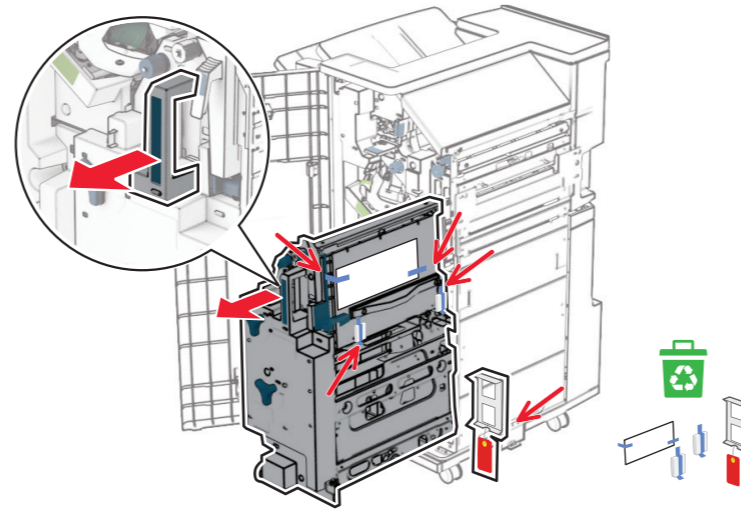
11



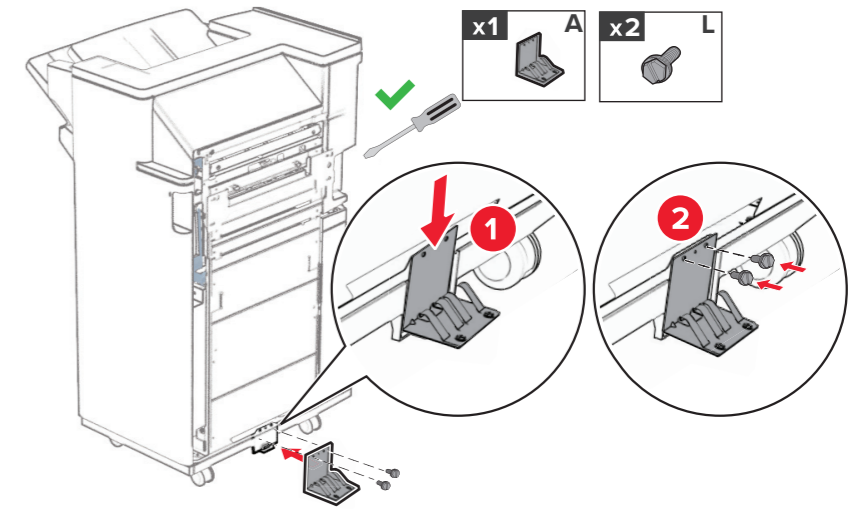
12



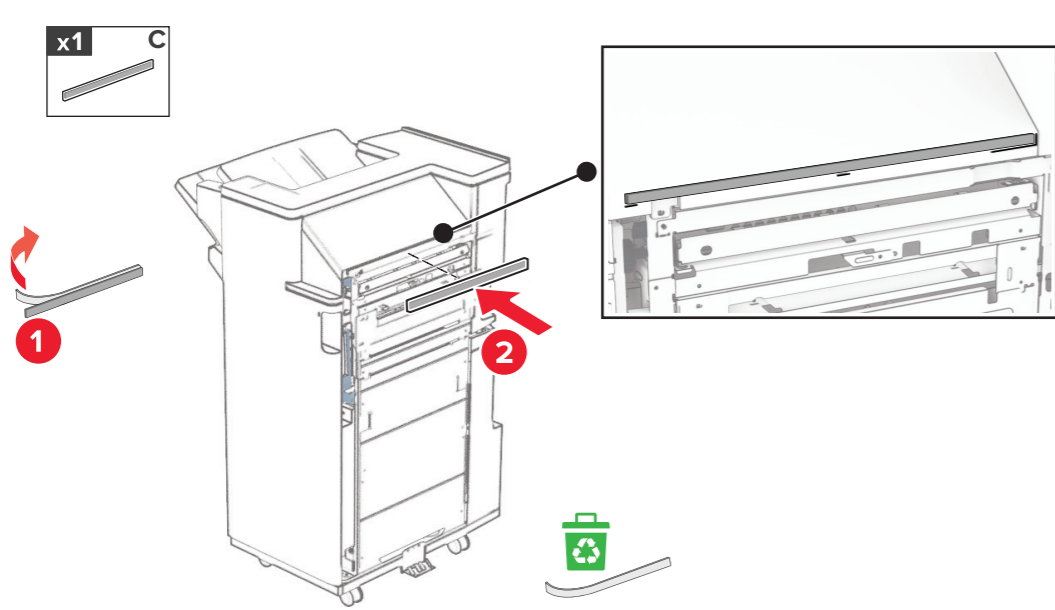
13



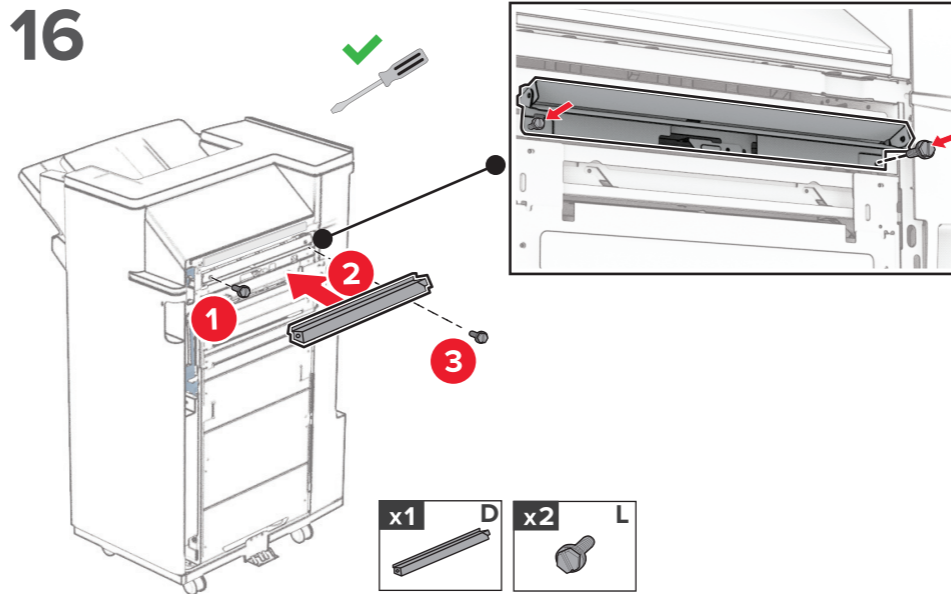
14



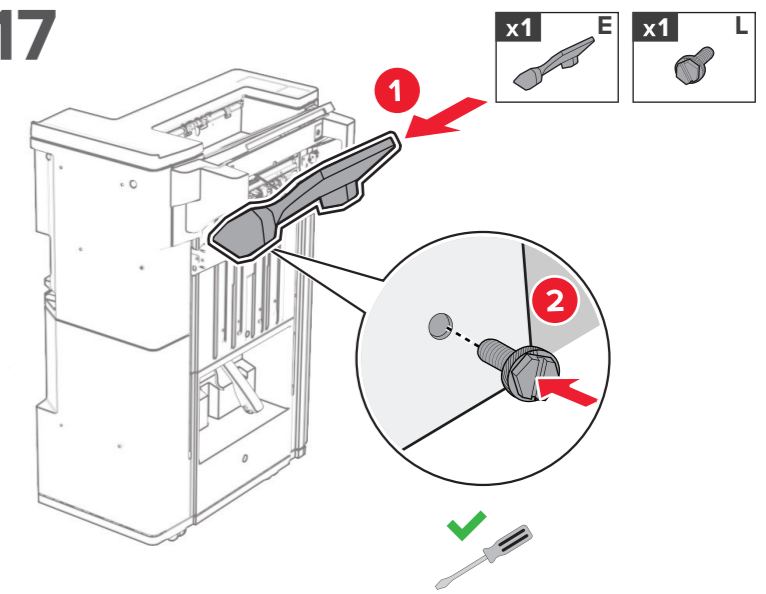
15



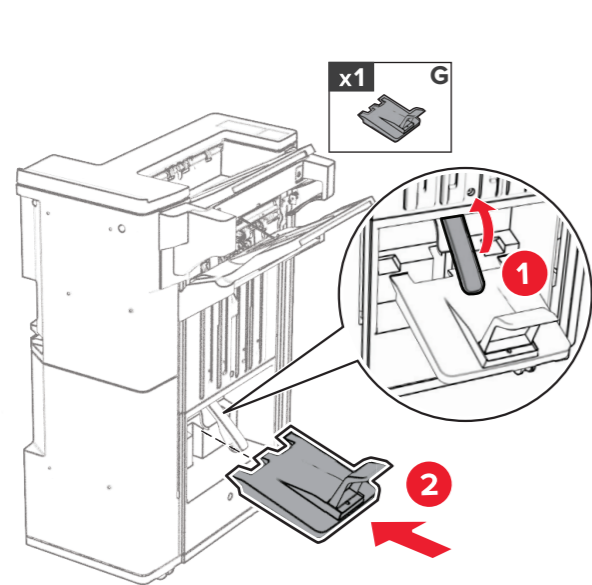
16



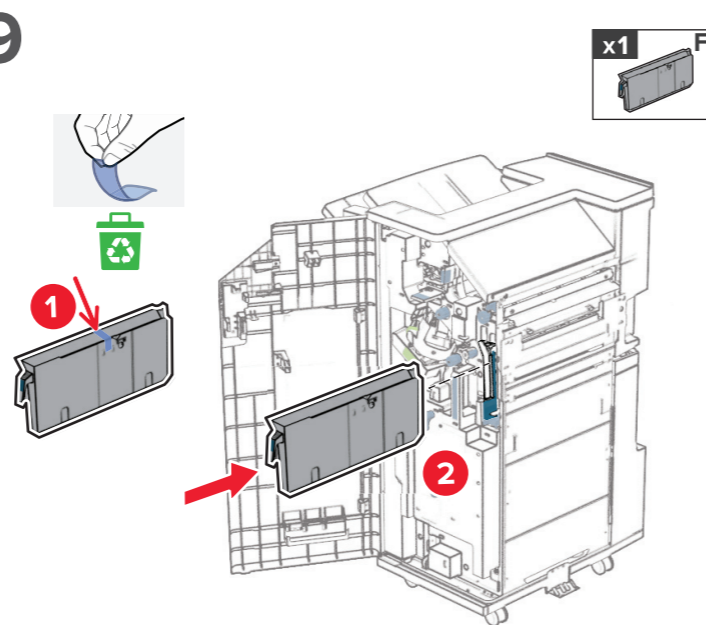
17



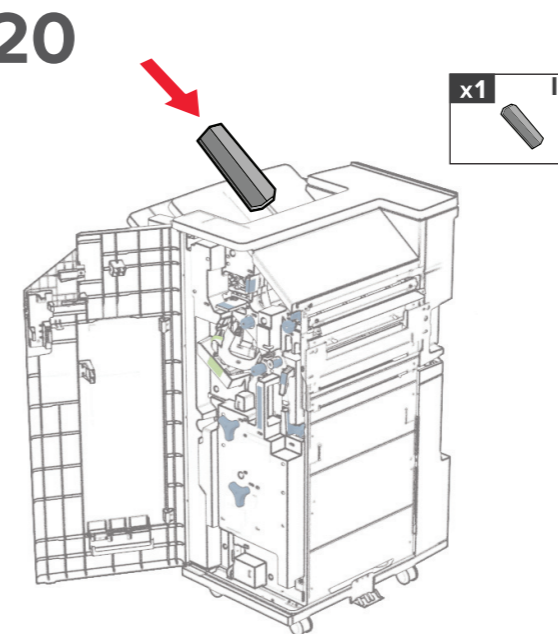
18



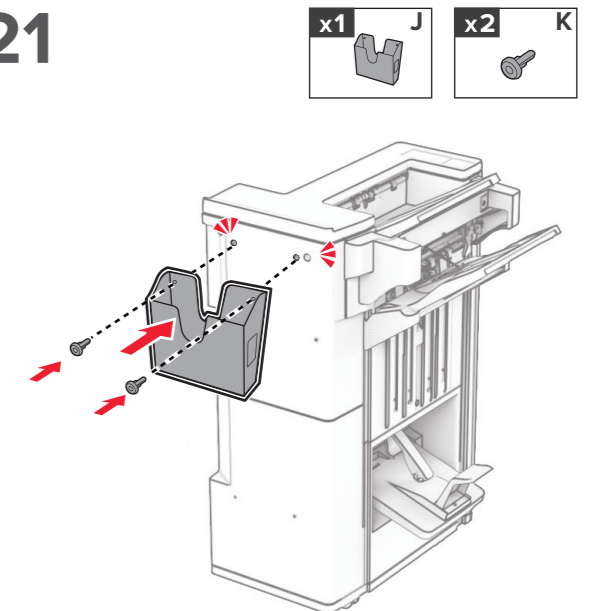
19



20



21



en Notes

- If the finisher is installed to a paper transport, then perform step 22 to step 29.
- If the finisher is installed to a paper transport with folding option, then perform step 30 to step 41.

fr Remarques

- Si l'unité de finition est installée sur une unité de transport, suivez les étapes 22 à 29.
- Si l'unité de finition est installée sur une unité de transport avec option de pliage, suivez les étapes 30 à 41.

it Note

- Se il fascicolatore è installato su un'unità di trasporto della carta, eseguire i passaggi da 22 a 29.
- Se il fascicolatore è installato su un'unità di trasporto della carta con l'opzione di piegatura, eseguire i passaggi da 30 a 41.

de Hinweise

- Wenn der Finisher an einem Papiertransportsystem installiert wird, führen Sie die Schritte 22 bis 29 aus.
- Wenn der Finisher an einem Papiertransportsystem mit Falzoption installiert wird, führen Sie die Schritte 30 bis 41 aus.

es Notas

- Si el finalizador está instalado en un transporte de papel, siga del paso 22 al paso 29.
- Si el finalizador está instalado en un transporte de papel con opción de plegado, siga el paso 30 al paso 41.

pt-BR Observações

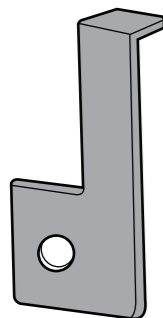
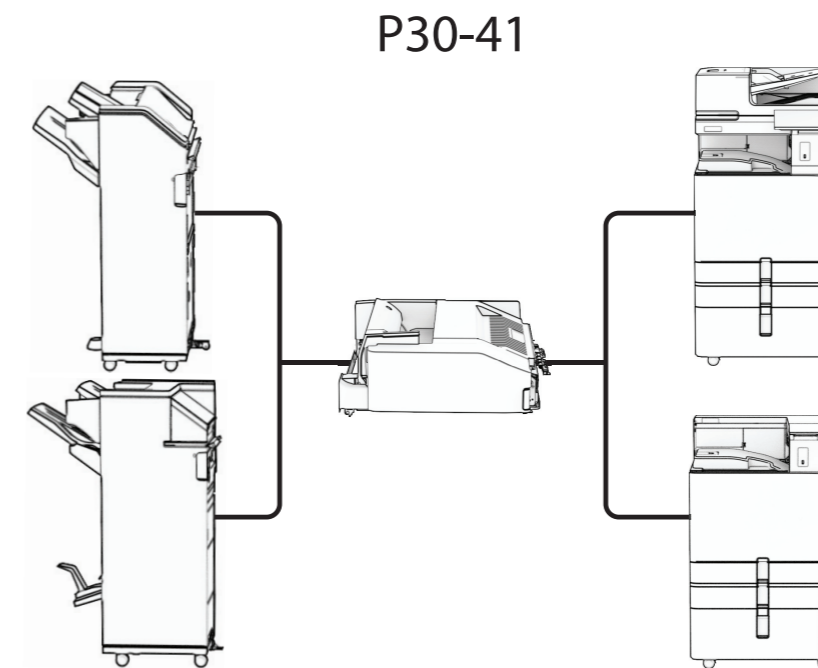
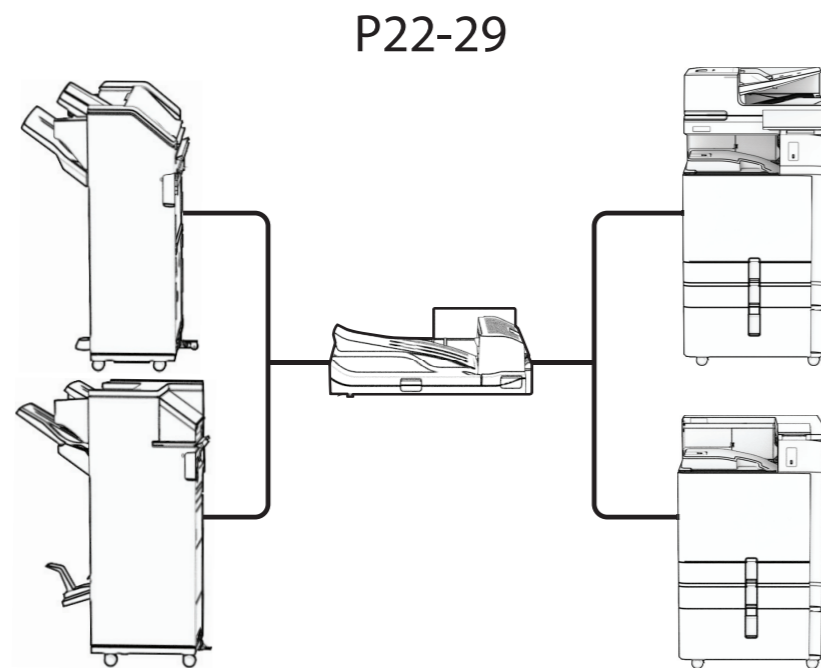
- Se o finalizador estiver instalado em um transportador de papel, siga as etapas 22 a 29.
- Se o finalizador estiver instalado em um transportador de papel com opção de dobradura, siga as etapas 30 a 41.

zh-CN 备注

- 如果装订器已安装在输纸器上，请执行第 22 步到第 29 步。
- 如果装订器已安装在带折叠选件的输纸器上，请执行第 30 步到第 41 步。

zh-TW 請注意

- 如果分頁裝訂器安裝到紙張傳輸裝置上，請執行步驟 22 至步驟 29。
- 如果分頁裝訂器安裝到具有折疊選項的紙張傳輸裝置上，請執行步驟 30 至步驟 41。



en Note

- The bracket is included in the box of the paper transport unit. This part is needed in step 23.

fr Remarque

- Le support de fixation est inclus dans la boîte de l'unité de transport. Cette pièce est nécessaire pour l'étape 23.

it Nota

- La staffa è inclusa nella scatola dell'unità di trasporto della carta. Questo componente è necessario per eseguire il passaggio 23.

de Hinweis

- Die Halterung ist in der Verpackung der Papiertransporteinheit enthalten. Dieses Teil wird in Schritt 23 benötigt.

es Nota

- El soporte se incluye en la caja de la unidad de transporte de papel. Esta pieza es necesaria en el paso 23.

pt-BR Nota

- O suporte está incluído na caixa da unidade do transportador de papel. Esta peça é necessária na etapa 23.

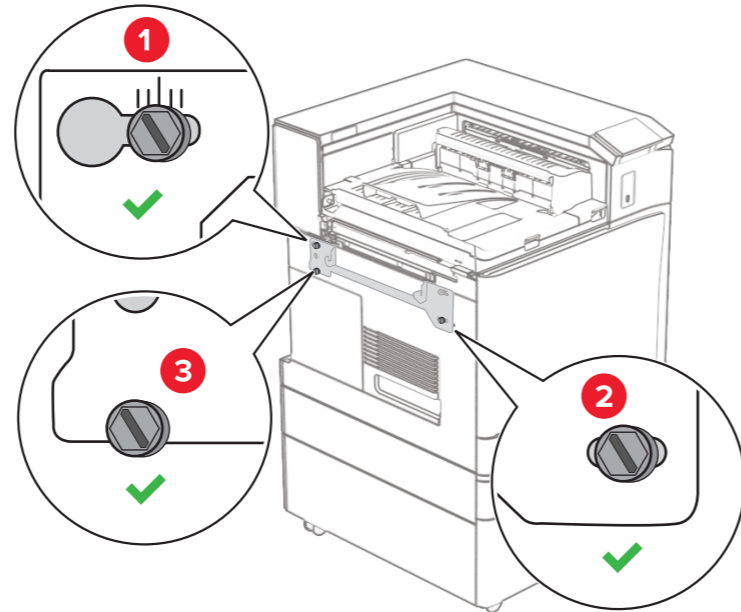
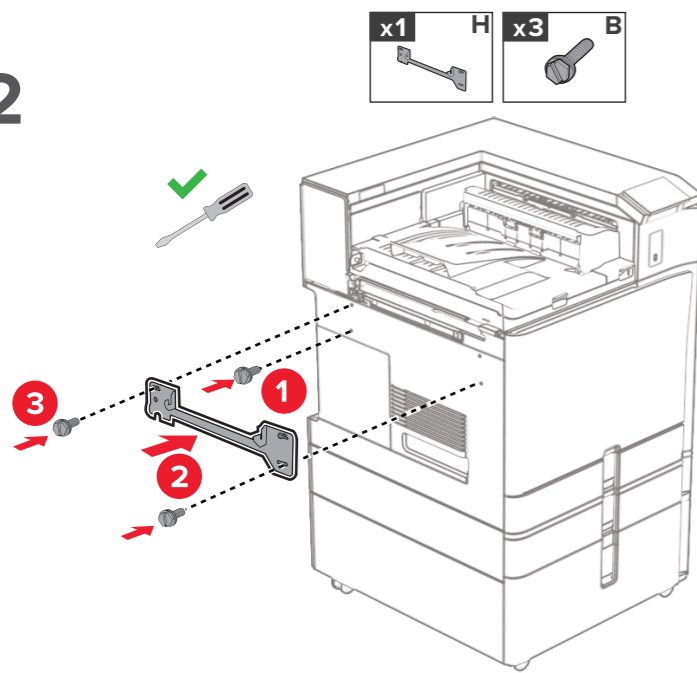
zh-CN 备注

- 输纸器单元的包装箱中包含支架。第 23 步中需要使用此部件。

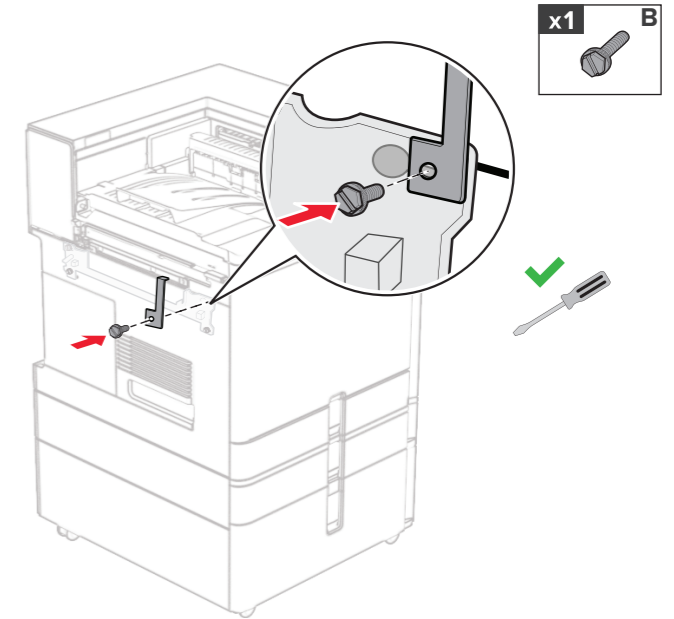
zh-TW 請注意

- 支架包含在紙張傳輸裝置的包裝箱中。在步驟 23 需要此零件。

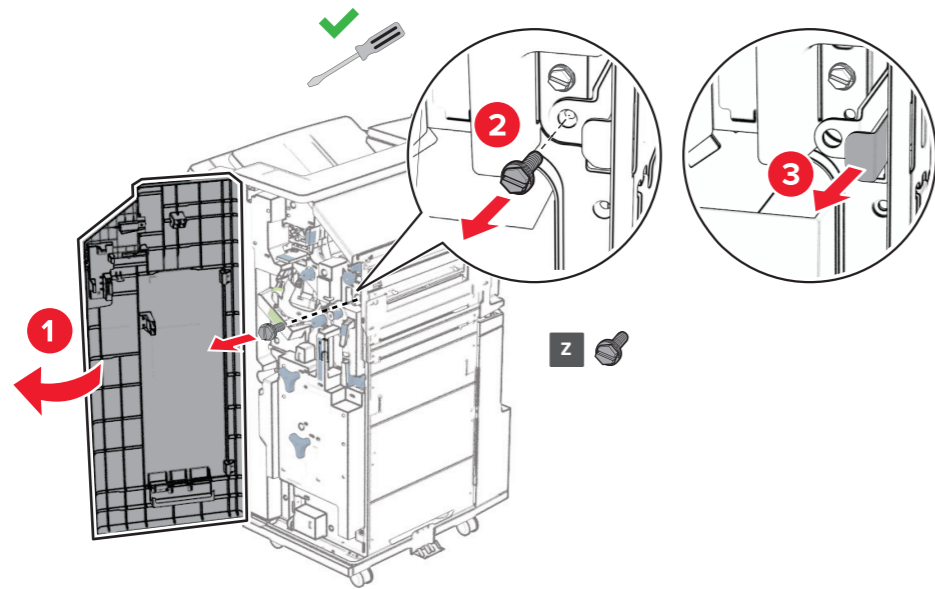
22



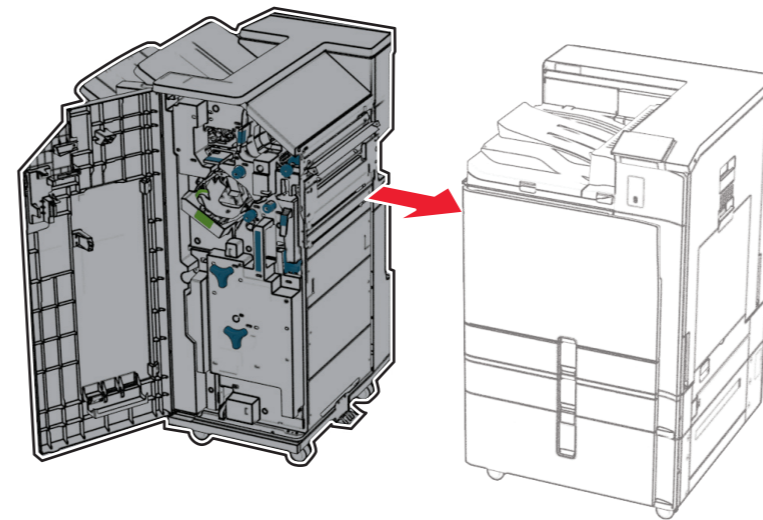
23



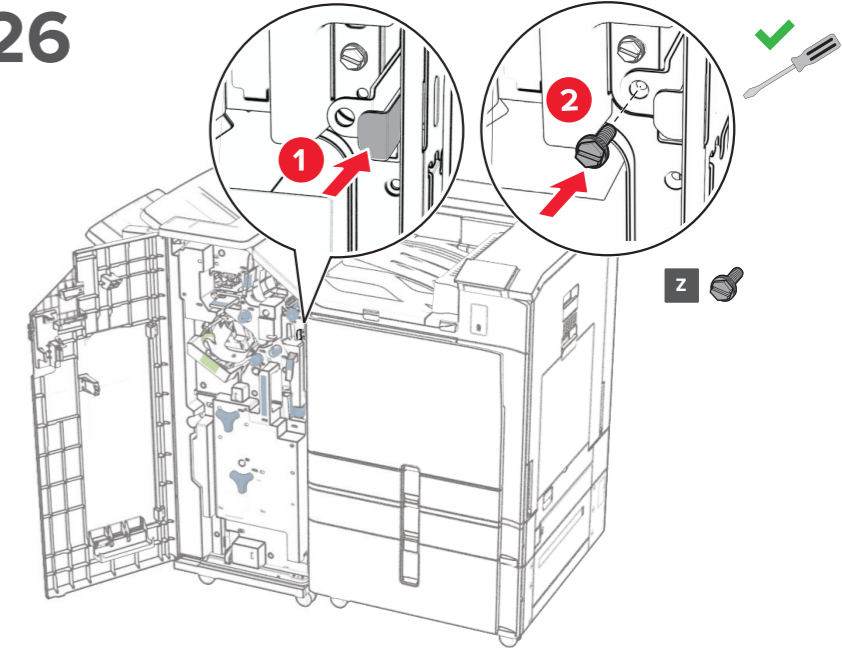
24



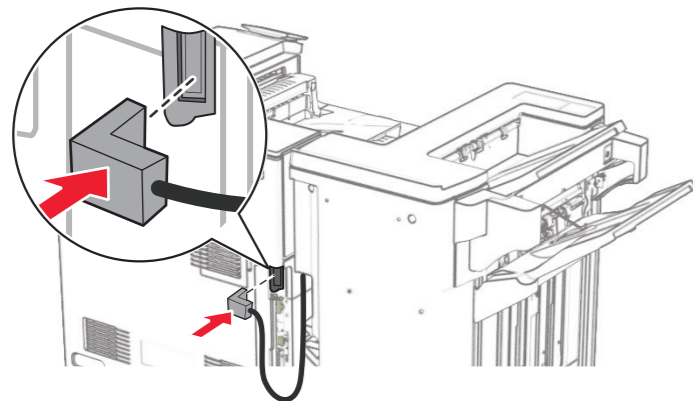
25



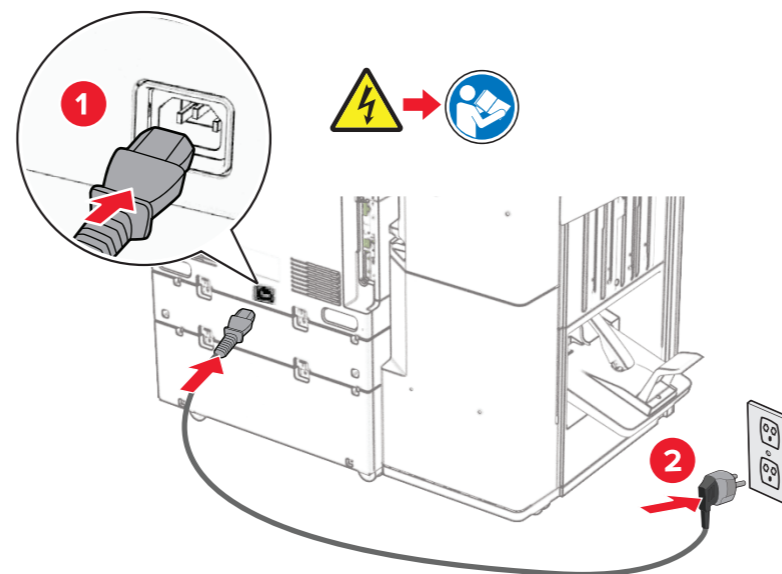
26



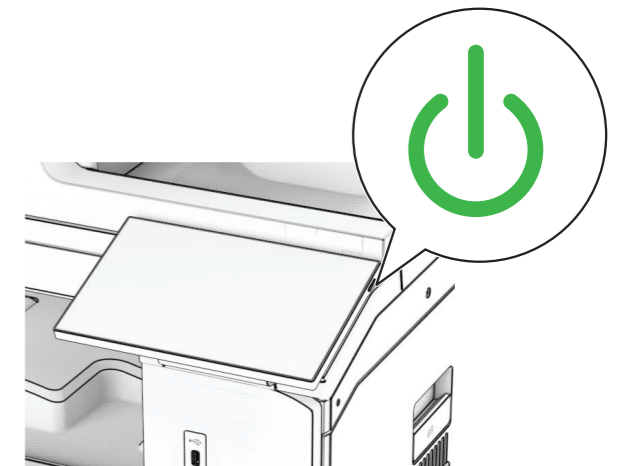
27

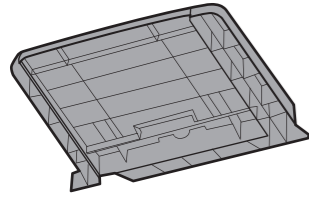


28



29



**en Note**

- Remove the bin from the paper transport with folding option when installing the finisher to the paper transport.

fr Remarque

- Retirez le réceptacle de l'unité de transport avec option de pliage pour installer l'unité de finition sur l'unité de transport.

it Nota

- Quando si installa il fascicolatore nell'unità di trasporto della carta, rimuovere il raccogliitore dall'unità di trasporto della carta con l'opzione di piegatura.

de Hinweis

- Entfernen Sie die Ablage aus dem Papiertransportsystem mit Falzoption, wenn der Finisher am Papiertransportsystem installiert wird.

es Nota

- Retire la bandeja del transporte de papel con la opción de doblado cuando instale el finalizador en el transporte de papel.

pt-BR Nota

- Remova a bandeja do transportador de papel com a opção de dobradura durante a instalação da finalizador no transportador de papel.

zh-CN 备注

- 在将装订器安装在带折叠选件的输纸器上时，请从输纸器中移除接纸架。

zh-TW 請注意

- 將分頁裝訂器安裝到具有折疊選項的紙張傳輸裝置上時，請從紙張傳輸裝置中移除出紙槽。

**en Notes**

- The cover is included in the box of the paper transport with folding option.
- This part is needed in step 32.

fr Remarques

- Le capot est inclus dans la boîte de l'unité de transport avec option de pliage.
- Cette pièce est nécessaire pour l'étape 32.

it Note

- Il coperchio è incluso nella scatola dell'unità di trasporto della carta con l'opzione di piegatura.
- Questo componente è necessario per eseguire il passaggio 32.

de Hinweise

- Die Abdeckung ist in der Verpackung des Papiertransportsystems mit Falzoption enthalten.
- Dieses Teil wird in Schritt 32 benötigt.

es Notas

- La cubierta se incluye en la caja del transporte de papel con opción de plegado.
- Esta pieza es necesaria en el paso 32.

pt-BR Observações

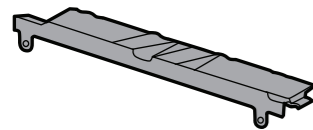
- A tampa está incluída na caixa do transportador de papel com a opção de dobradura.
- Esta peça é necessária na etapa 32.

zh-CN 备注

- 带折叠选件的输纸器包装箱中包含盖板。
- 第 32 步中需要使用此部件。

zh-TW 請注意

- 蓋板包含在具有折疊選項的紙張傳輸裝置箱中。
- 在步驟 32 需要此零件。

**en Notes**

- This part is included in the box of the paper transport with folding option.
- This part is needed in step 30.

fr Remarques

- Cet pièce est incluse dans la boîte de l'unité de transport avec option de pliage.
- Cette pièce est nécessaire pour l'étape 30.

it Note

- Questo componente è incluso nella scatola dell'unità di trasporto della carta con l'opzione di piegatura.
- Questo componente è necessario per eseguire il passaggio 30.

de Hinweise

- Dieses Teil ist in der Verpackung des Papiertransportsystems mit Falzoption enthalten.
- Dieses Teil wird in Schritt 30 benötigt.

es Notas

- Esta pieza se incluye en la caja del transporte de papel con opción de plegado.
- Esta pieza es necesaria en el paso 30.

pt-BR Observações

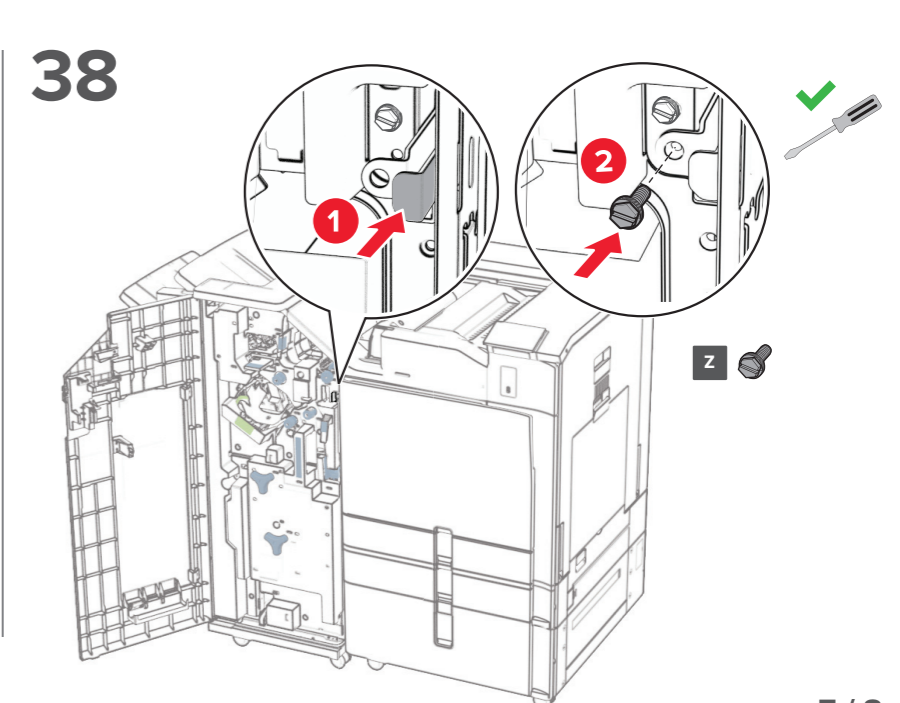
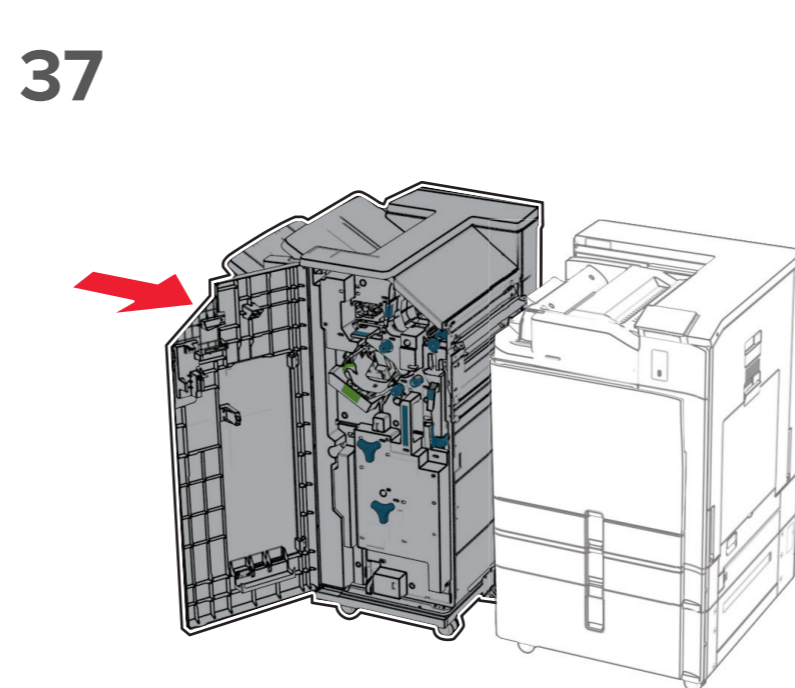
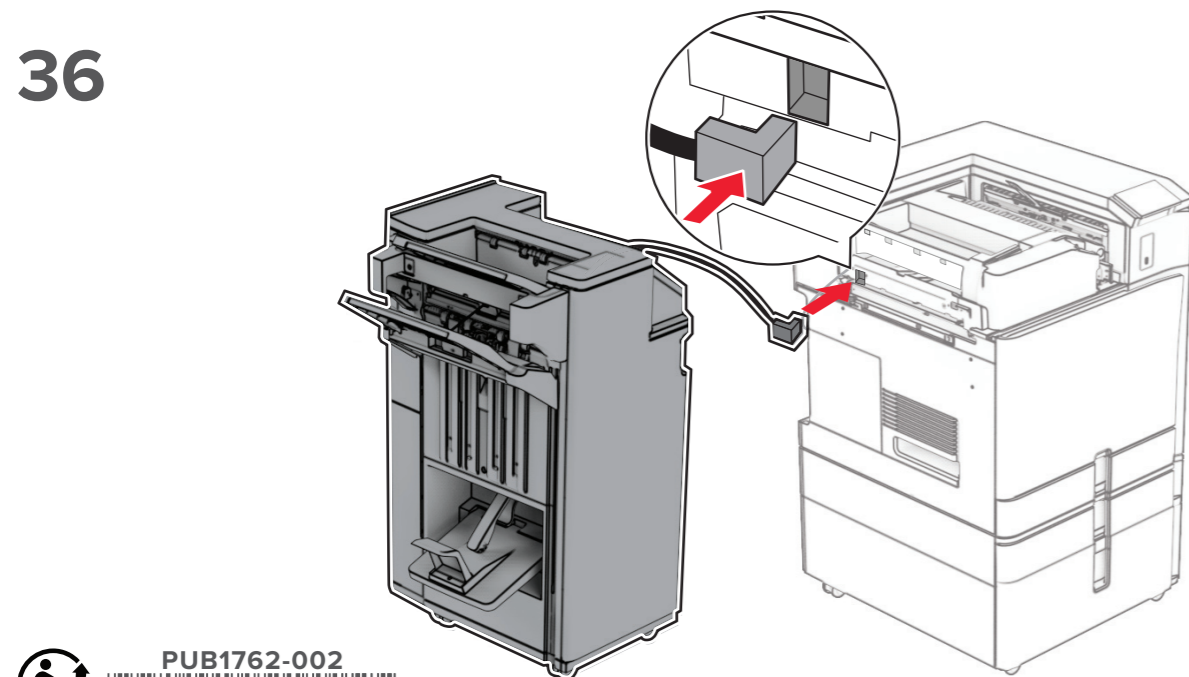
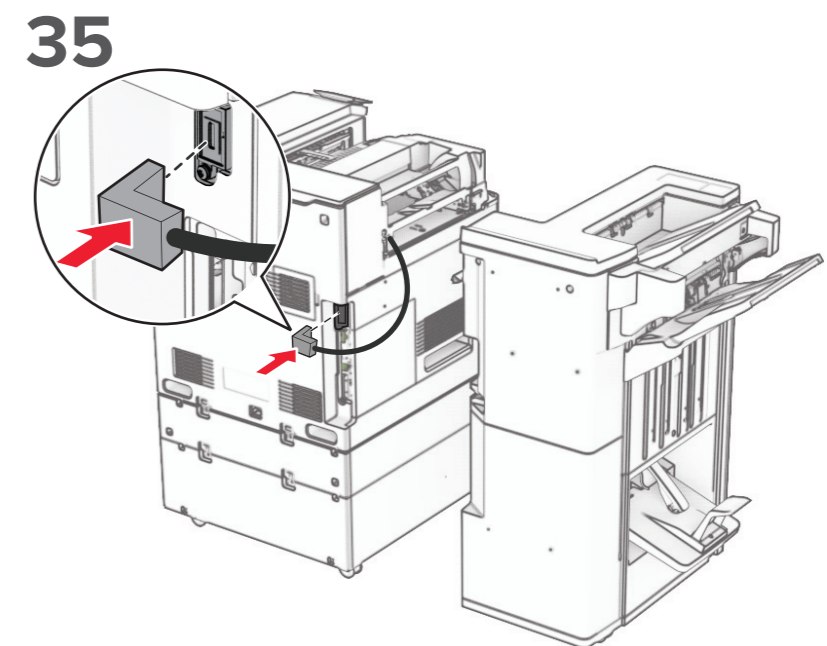
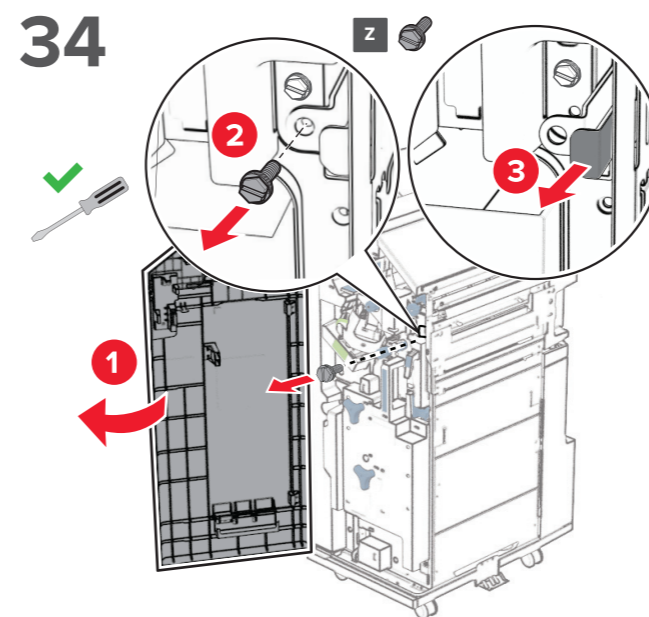
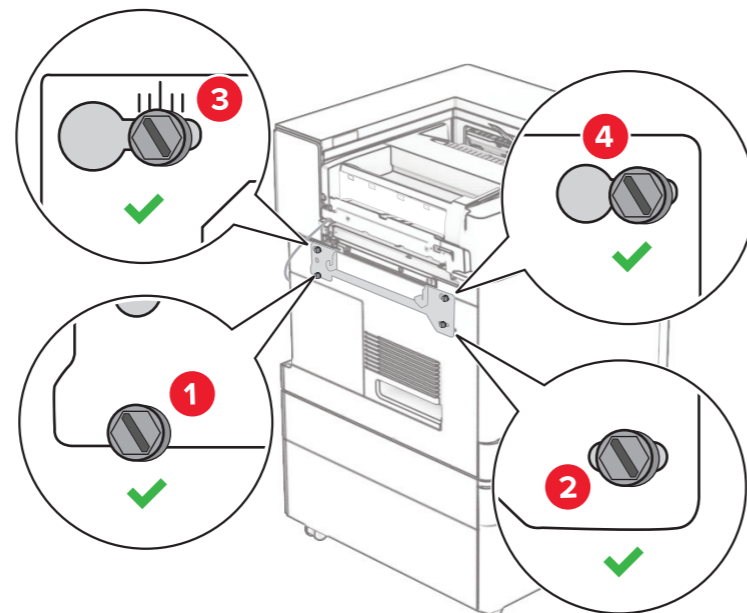
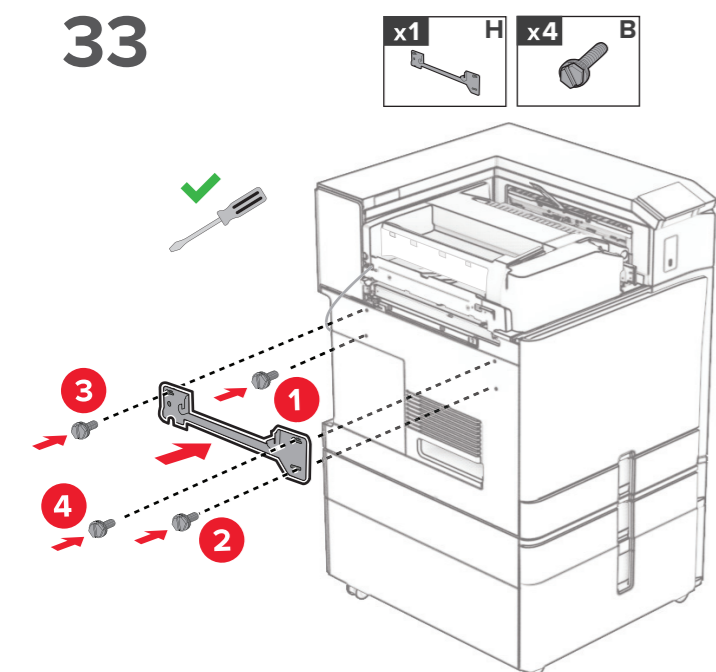
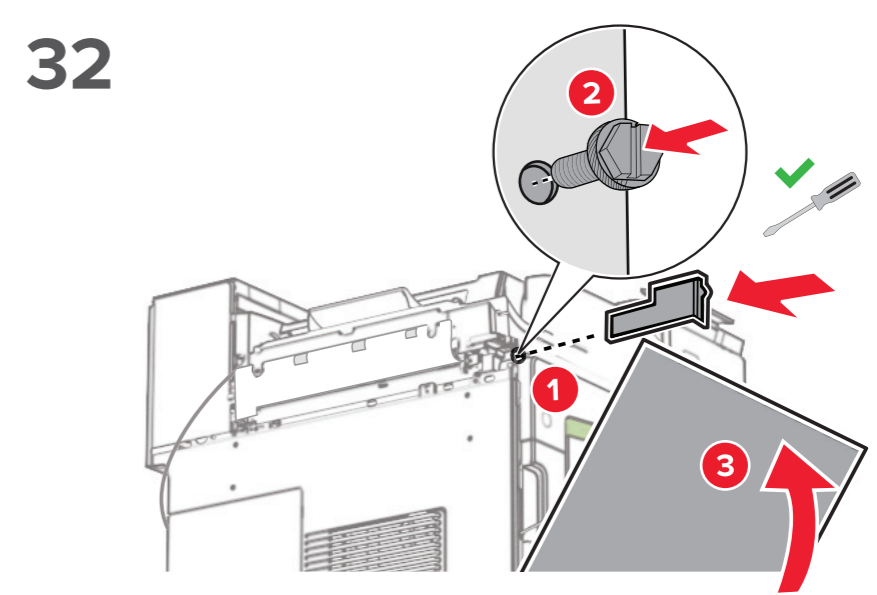
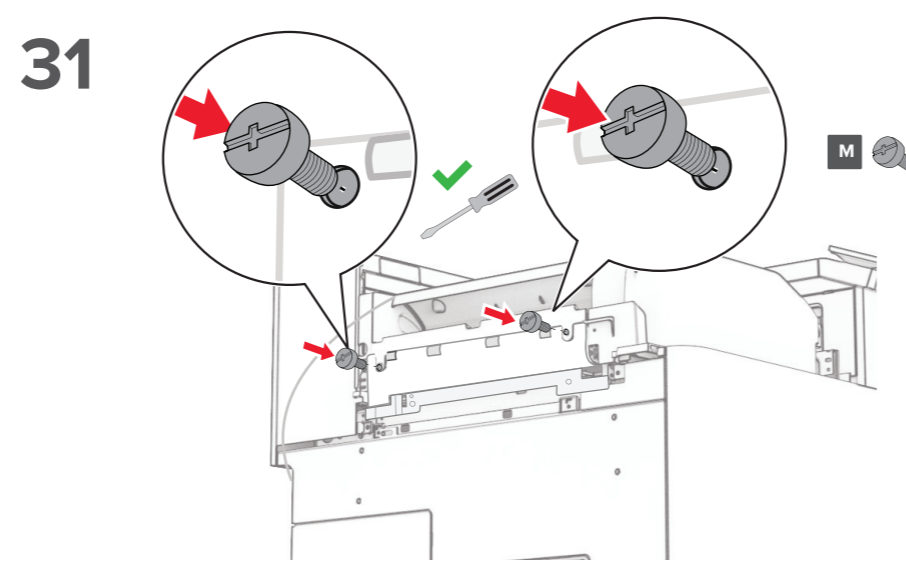
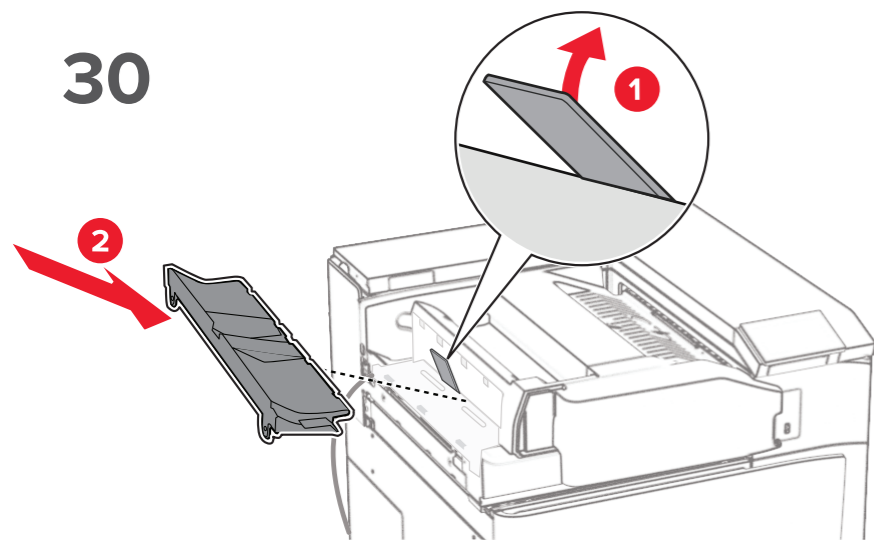
- Essa peça está incluída na caixa do transportador de papel com a opção de dobradura.
- Esta peça é necessária na etapa 30.

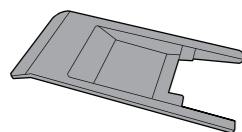
zh-CN 备注

- 带折叠选件的输纸器包装箱中包含此部件。
- 第 30 步中需要使用此部件。

zh-TW 請注意

- 此零件包含在具有折疊選項的紙張傳輸裝置箱中。
- 在步驟 30 需要使用此零件。





en Note

- The standard bin support is included in the box of the paper transport with folding option.
- This part is needed in step 39.

fr Remarque

- Le support de réceptacle standard est inclus dans la boîte de l'unité de transport avec option de pliage.
- Cette pièce est nécessaire pour l'étape 39.

it Nota

- Il supporto del raccogliatore standard è incluso nella scatola dell'unità di trasporto della carta con l'opzione di piegatura.
- Questo componente è necessario per eseguire il passaggio 39.

de Hinweis

- Die Stützvorrichtung für die Standardablage ist in der Verpackung des Papiertransportsystems mit Falzoption enthalten.
- Dieses Teil wird in Schritt 39 benötigt.

en Note

- The stacker bin support is included in the box of the paper transport with folding option.
- This part is needed in step 40.

fr Remarque

- Le support de réceptacle d'empileuse est inclus dans la boîte de l'unité de transport avec option de pliage.
- Cette pièce est nécessaire pour l'étape 40.

it Nota

- Il supporto del raccogliatore dell'impilatore è incluso nella scatola dell'unità di trasporto della carta con l'opzione di piegatura.
- Questo componente è necessario per eseguire il passaggio 40.

de Hinweis

- Die Stützvorrichtung für die Staplerablage ist in der Verpackung des Papiertransportsystems mit Falzoption enthalten.
- Dieses Teil wird in Schritt 40 benötigt.

es Nota

- El soporte de la bandeja estándar se incluye en la caja del transporte de papel con opción de plegado.
- Esta pieza es necesaria en el paso 39.

pt-BR Nota

- O suporte da bandeja padrão está incluído na caixa do transportador de papel com a opção de dobradura.
- Esta peça é necessária na etapa 39.

zh-CN 备注

- 带折叠选件的输纸器包装箱中包含标准接纸架支架。
- 第 39 步中需要使用此部件。

zh-TW 請注意

- 標準出紙槽支撐架包含在具有折疊選項的紙張傳輸裝置包裝箱中。
- 在步驟 39 需要此零件。

es Nota

- El soporte de la bandeja del clasificador se incluye en la caja del transporte de papel con opción de plegado.
- Esta pieza es necesaria en el paso 40.

pt-BR Nota

- O suporte da bandeja de empilhamento está incluído na caixa do transportador de papel com a opção de dobradura.
- Esta peça é necessária na etapa 40.

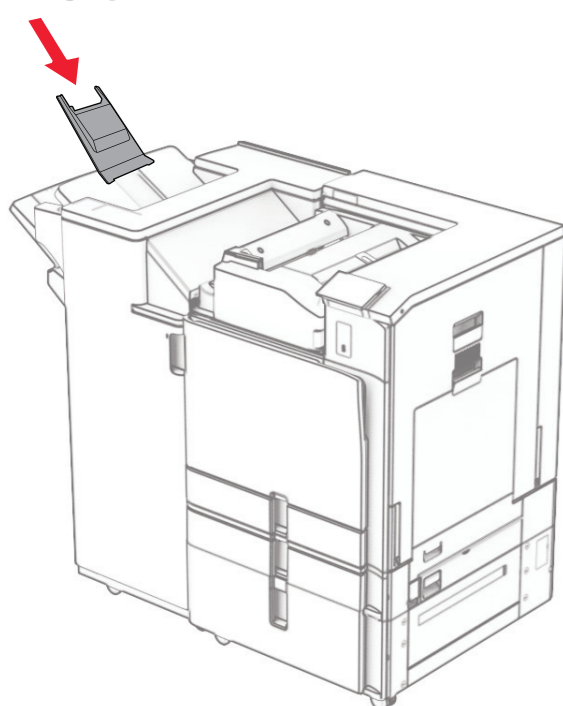
zh-CN 备注

- 带折叠选件的输纸器包装箱中包含接纸架支架。
- 第 40 步中需要使用此部件。

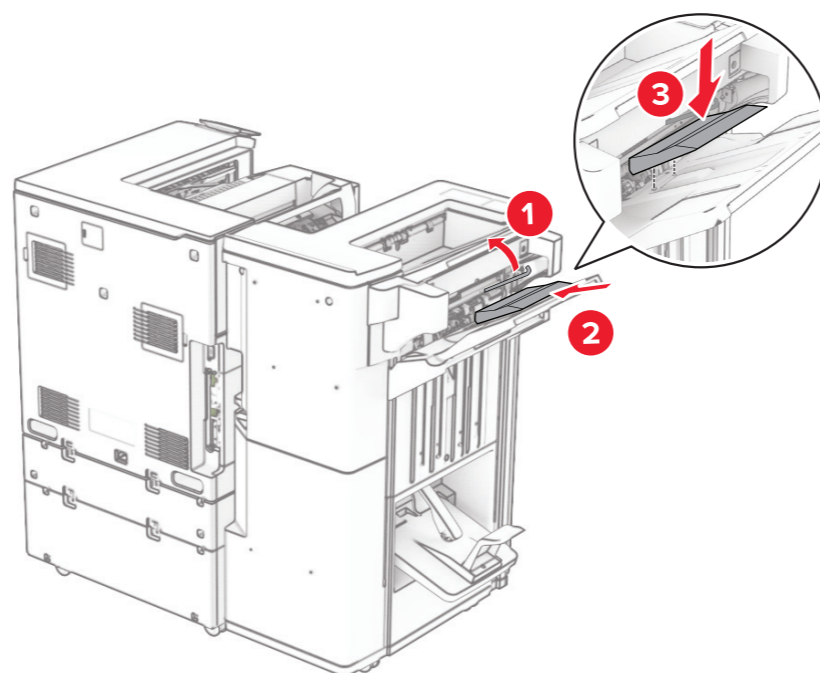
zh-TW 請注意

- 堆紙器出紙槽支撐架包含在具有折疊選項的紙張傳輸裝置包裝箱中。
- 在步驟 40 需要此零件。

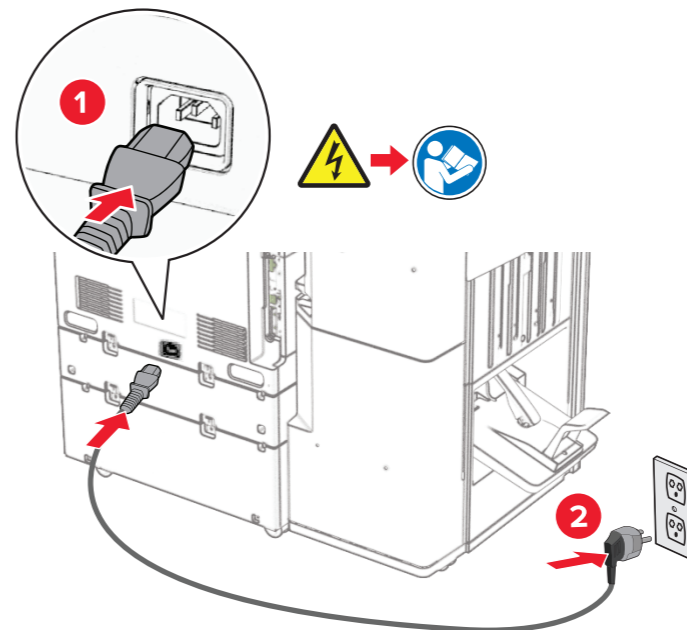
39



40



41



42

